

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：創意旗袍工作坊及巾幗活力旗袍展

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 香港中西區婦女會
(英文) Hong Kong Central and Western Woman Association
- (B) 註冊地址(中文)： 香港干諾道西 28 號威勝商業大廈 3 樓
註冊地址(英文)： 3/F Wayson Commercial Building,
(必須填寫) 28 Connaught Rd. West, Sheung Wan, Hong Kong
通訊地址： /
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2108 4882 傳真號碼： 2975 9135
- (D) 本機構是：
 根據《社團條例》註冊的機構(請附有關證明文件)¹
 為中西區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) [REDACTED] (英文) [REDACTED]	姓名：(中文) [REDACTED] (英文) [REDACTED]
職位： [REDACTED]	職位： [REDACTED]
聯絡電話號碼： [REDACTED]	聯絡電話號碼(內部用)： [REDACTED] 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ [REDACTED]
傳真號碼： [REDACTED]	傳真號碼： [REDACTED]
電郵地址： [REDACTED]	電郵地址： [REDACTED]

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 《就業展能·研活精彩》- 中年婦女再就業培訓計劃 /	2016年 5月至9月	\$38,315	C. I. NO. 29/2016-2017(160029) /
2. 慶祝香港特別行政區成立十九週年 - 中西區第五屆《回歸盃》體育舞蹈錦標賽 2016 暨繽紛 / 同樂舞之夜	2016年7月3日	\$53,300	C. I. NO. 28/2016-2017(160028) /
3. 《就業展能·研活精彩》- 中年婦女再就業培訓計劃 /	2016年10月 至2017年1月	\$31,820 /	C. I. NO. 137/2016-17 /

2. 合辦者/協辦者/機構的資料(適用於與其他機構/區議會合作舉辦的活動)

合辦/協辦機構名稱/ 聯絡人姓名/電話號碼/ 傳真號碼/電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書; 見附錄 II)	中西區民政事務處 / 第十二屆中西區區節統籌委員會 /
2. 協辦機構 (請附同意書; 見附錄 II)	/

3. 建議活動的資料

- (A) 項目/活動名稱：創意旗袍工作坊及巾幗活力旗袍展 /
- (B) 性質：旗袍工作坊和旗袍設計展示活動
- (C) 目的：藉旗袍工作坊和旗袍設計展示活動，讓區內年輕家長和青少年可以嘗試設計和製作旗袍，從而對中國傳統文化有更深刻的認識，欣賞

傳統服裝工藝之美，同時體會傳統藝術及創作的樂趣，亦透過活動加強親子關係。

- (D) 推行日期及時間／推行期：2016年9月至12月 /
- (E) 策劃／籌備期：6個月
- (F) 申請資助額：40,000 元
- (G) 舉辦地點：待定
- (H) 內容：為第十二屆中西區區節婦女活動項目，除舉行不同組合別共4節的旗袍工作坊外亦會進行活力旗袍展。

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：
- (J) 預計*參加人數／觀眾人數：
 參加者／受惠者：300-400 義工：約 20 工作人員：約 5(受薪/非受薪)
 表演者／講者：約 100 嘉賓：約 15 其他：
- (K) 宣傳和推廣方法：印製海報分發予區內大廈、地區團體、學校及社會福利機構宣傳此項活動
- (L) 預計效益／成果
 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
 (1) 為婦女和青少年提供製作旗袍的平台
 (2) 參加者踴躍參加，出席率達 98%
 (3)

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
籌備工作	2016年9月至10月
宣傳工作	2016年10月至11月
創意旗袍工作坊	2016年10月至11月
巾幗活力旗袍展舉行日期	2016年11月12日(暫定)

(N) 門票分配安排(如適用):

/

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii) = (i) x (ii)
參加者費用 ⁵	/	/	/
內部資源	/	/	/
贊助和捐贈(待定)	/	/	100,000
其他 (DOSV)	/	/	/
預算收入總額 (A)			100,000

預算開支項目	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
I. 活動宣傳						
設計及製作海報 (A3、彩色)	1000 張	1.5	1500			
設計及製作請柬連 信封(彩色、雙卡 連信封)	300 套	5	1500			
郵費(寄海報、請 柬)	1400 個	1.7	2380			
II. 旗袍設計工作坊						
工作坊教材製作及 工具租用(如工作 坊講義、旗袍製作 縫紉工具、衣車租 借)[工作坊共 2 個 x2 節]	4 節	1500	6000			
材料費津貼(長衫 紙樣、布料、針線、 拉鍊、顏料、畫筆 等等)[工作坊共 2	100 人	304	30400	30400		

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

個,共 100 個學員]						
導師津貼(著名藝術家、資深藝術教育工作者及旗袍師傅) [工作坊共 2 個 x2 節 x2 小時 x 導師 4 個]	32 小時	300	9600	9600	②\$300	
III. 旗袍設計展示						
旗袍藝術裝置設計及製作 (包括材料費用)	1	30600	30600			
舞台背幕設計及製作	1	4000	4000			
活動場地租賃(舞台製作、場地佈置、租賃音響設備連操作人手、租賃投射器及電子屏幕、場地燈光連操作人手、茶點及飲料) [參加人數約 150-200]	1	40000	40000			
得獎者紀念品 (書卷)	20 人	100	2000			
參與團體/人士紀念狀	5 個	50	250			
攝影及照片沖印	1	500	500			
IV. 其他						
文具	1	500	500			
運輸費	1	200	200			
工作人員開支 (協助籌辦及活動當天的工作)	180 小時	55.125	9922.5			
雜項			647.5			
總額 :			140,000 (B)	40,000 (C)		

*由於第十二屆中西區區節贊助金額 (宣傳項目) 有待落實, 活動實際費用總額將會因應贊助金額而有所調整。

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 40,000 = (B)\$ 140,000 - (A)\$ 100,000

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a) 收入									
(b) 開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁶

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「XXXXXXXXXX」。

(請填寫銀行戶口的英文名稱)

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

⁶ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
 - 贊助和捐贈
 - 增加參加者費用
 - 其他(請註明)
-

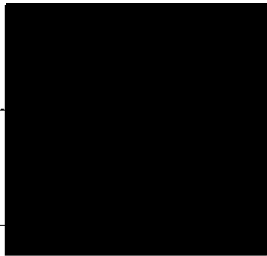
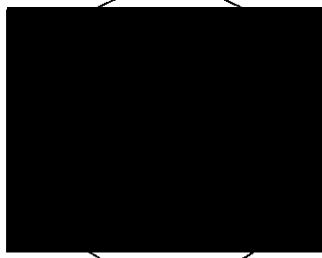
(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：
 獲授權人姓名：
 職位：
 日期：



 主席
 17.8.2016

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料), 請與下述人員聯絡:

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼: 2852 3549

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書

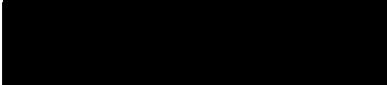
敬啓者：

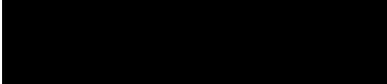
本機構同意與 香港中西區婦女會 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

創意旗袍工作坊及巾幗活力旗袍展，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
(活動名稱)

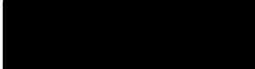
撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱： 中西區民政事務處

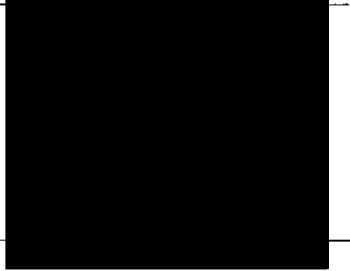
負責人簽署：

負責人姓名：

職 位： 西營盤聯絡組主管

聯 絡 電 話：

日 期： 18.8.2016

機 構 印 章：

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

**申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書**

敬啓者：

本機構同意與 香港中西區婦女會 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

創意旗袍工作坊及巾幗活力旗袍展，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機構名稱：第十二屆中西區
區節統籌委員會

負責人簽署：

負責人姓名：

職位：助理秘書

聯絡電話：

日期：18.8.2016

機構印章：